

# ENTRE-NOUS 2022

N°42

# AOÛT

JOURNÉE INTERNATIONALE  
DE LA JEUNESSE

“ Pluie et tonnerre d'août,  
promettent huile et  
vin partout. ”

  
LE CHÂTEAU DES CROZES  
E.H.P.A.D



La fin d'un cycle  
de construction et recherche arrive  
à sa fin. La conception va laisser place à  
la concrétisation. Un petit temps de répit  
pour vous permettre de souffler, de vous  
épanouir ou tout simplement pour vous  
reposer.  
Un temps propice pour équilibrer nos vies  
et nous ancrer à notre âme.

## Le mot de la Directrice



### Hommage aux soignants

Soigner, accompagner un être humain dans la douleur et faire tout ce qui est humainement possible pour le « réparer », ou lui permettre de prolonger son chemin de vie est le maillon essentiel qui définit l'état d'avancement d'un groupe d'individus et par là même, une civilisation. De ce postulat énoncé par Margareth Mead\*, de ce souci de l'humain, les soignants, quel que soit leurs établissements, en ont fait leur métier.

« Un étudiant a demandé un jour à l'anthropologue Margaret Mead ce qu'elle considérait comme le premier signe de civilisation dans une culture. L'étudiant s'attendait à ce que l'anthropologue parle de crochets, de bols en argile ou de pierres à aiguiser, mais non. Margaret Mead a dit que le premier signe de civilisation dans une culture ancienne est la preuve d'une personne avec un fémur cassé mais guéri.

Mead a expliqué que dans le reste du règne animal, si vous vous cassez la jambe, vous mourez. Vous ne pouvez pas fuir le danger, aller à la rivière pour boire de l'eau ou chasser pour vous nourrir. Vous devenez de la viande fraîche pour les prédateurs. Aucun animal ne survit à une patte cassée assez longtemps pour que l'os guérisse.

Un fémur cassé qui a guéri est la preuve que quelqu'un a pris le temps de rester avec celui qui est tombé, a guéri la blessure, a mis la personne en sécurité et a pris soin d'elle jusqu'à ce qu'elle se rétablisse.

« Aider quelqu'un à traverser des difficultés est le point de départ de la civilisation », a expliqué Margaret Mead. « La civilisation est une aide communautaire. »

\*Margaret Mead (1901 -1978) est une anthropologue américaine. Formée à l'université Columbia par Franz Boas, Margaret Mead a contribué à populariser les apports de l'anthropologie culturelle aux États-Unis et dans le monde occidental. Elle décrit notamment les mœurs familiales et sexuelles de différentes sociétés en Océanie et en Asie. Elle participe ainsi au développement de l'étude des "modèles culturels"

Publication FB

*Isabelle Paquelier Bartuel*  
Directrice de l'E.H.P.A.D



## RENDEZ-VOUS D'ANIMATION



*Du 01 au 05 août 2022*

Lundi 01 août

*Saint Alphonse*

Le matin : Distribution des menus de la semaine dans les chambres par Hélène.

15h00 : Anniversaires du mois de juillet au petit salon du 1<sup>er</sup> étage avec Hélène.



Mardi 02 août

*Saint Pierre-Julien Eymard*

15h00 : Loto en grande salle à manger avec Hélène et Angélique.

Jeudi 04 août

*Saint Jean-Marie Vianney*

15h00 : Rendez-vous des souvenirs en salle à manger Hélène.

Vendredi 05 août

*Saint Abel*

10h00 : Passage de la bibliothèque dans les étages avec Hélène.

15h00 : Danse assise dans la grande salle à manger avec Hélène.







## RENDEZ-VOUS D'ANIMATION



*Du 08 au 11 août 2022*

Lundi 08 août

*Saint Dominique*

Le matin : Distribution des menus de la semaine dans les chambres par Hélène.

15h00 : Bar à glaces avec Hélène.



Mardi 09 août

*Saint Amour*

15h00 : Loto en grande salle à manger avec Hélène et Barbara.

Mercredi 10 août

*Saint Laurent*

12h00 : Barbecue de l'établissement.

15h00 : Atelier décoration en grande salle à manger avec Hélène et Angélique.



Jeudi 11 août

*Sainte Clair*

12h00 : Repas à l'extérieur avec Hélène.

15h00 : Sport adapté en grande salle à manger.



## RENDEZ-VOUS D'ANIMATION



*Du 16 au 18 août 2022*

Mardi 16 août

*Saint Armel*

15h00 : Loto en grande salle à manger avec Hélène et Adriane.

Mercredi 17 août

*Sainte Hyacinthe*

12h00 : Repas à l'extérieur avec Hélène

15h00 : Messe en grande salle à manger.

Jeudi 18 août

*Sainte Hélène*

10h00 : Passage de la bibliothèque dans les étages avec Hélène.

15h00 : Après-midi accordéon avec Pierre Courville.





## *RENDEZ-VOUS D'ANIMATION*



*Du 22 au 25 août 2022*

**Lundi 22 août**

*Saint Fabrice*

Le matin : Distribution des menus de la semaine dans les chambres par Fabienne.

15h00 : Jeux avec la borne en grande salle à manger avec Fabienne.

**Mardi 23 août**

*Sainte Rose de Lima*

Le matin : Visite d'Egon dans les étages avec Fabienne.

15h00 : Loto en grande salle à manger avec Céline et Fabienne.

**Mercredi 24 août**

*Saint Barthélemy*

15h00 : Atelier beauté au salon de beauté du 1<sup>er</sup> étage avec Christiane et Fabienne.



**Jeudi 25 août**

*Saint Louis*

15h00 : Bar à glace avec Fabienne.



## *RENDEZ-VOUS D'ANIMATION*



*Du 30 août au 02 septembre 2022*

Mardi 30 août

*Saint Fiacre*

Le matin : Visite d'Egon dans les étages.

15h00 : Loto en grande salle à manger avec Nadine et Fabienne.

Mercredi 31 août

*Saint Aristide*

15h00 : Anniversaires des résidents au 1<sup>er</sup> étage avec Fabienne.



Jeudi 01 septembre

*Saint Gilles*

15h00 : Activités physiques de groupe avec Emeline et Fabienne.

Vendredi 02 septembre

*Sainte Ingrid*

15h00 : Soins des pieds avec Fabienne.



**En salle à manger  
à 15h00**

**Mardi 02 aout**

**Mardi 09 aout**

**Mardi 16 aout**

**Mardi 23 aout**

**Mardi 30 aout**



**Venez nombreux !!!**





TRADITION

Fête de la Mi-Août

## Fête de la Mi-Août

La fête de la Mi-Août a toujours été viscéralement ancrée au cœur des habitants de Bruailles. Dans les années qui ont suivi la fin de la seconde guerre mondiale, le jour du 15 août se déroulait la fête au bourg de la commune selon la chronologie rituelle du moment.

### Un peu d'histoire

Après la célébration de la messe, un arrêt obligatoire s'effectuait pour les hommes aux cafés du bourg tenus par Messieurs Lucien HEMY et Henri COLAS. Les discussions bon enfant et les franches rigolades étaient de mise. Ensuite il était de coutume que ce jour-là pratiquement chaque famille réunisse autour de la table, de la parenté et des amis venus déguster le bon poulet de ferme ainsi que la tarte au fromage blanc.

Le soir venu, le grand bal "VIRET" de TRENAL (39) qui avait été monté au bourg de la commune entraînait sur la piste de danse de très nombreux couples de Bruailles avec leurs invités au son d'un orchestre musette.

Quelques stands forains attiraient quant à eux les jeunes et enfants qui tournaient et jouaient à "cache-cache" autour du bal monté.

Après la cessation du café restaurant Maurice et Monique BAZIN, fréquenté par les jeunes nés après la guerre, la fête de la MI-AOUT a connu des périodes de mise en sommeil que l'on peut qualifier de provisoire.

Afin d'édifier un socle durable, le Comité de la MI-AOUT a été créé et ses statuts approuvés le 07 février 2003 lors d'une assemblée générale constitutive.

En 1996, une équipe de bénévoles motivés a courageusement relancé la programmation de la fête de la MI-AOUT.

**FRONTENAUD**

## Des résidentes des Crozes invitées à une rencontre artistique



**Ces résidentes ont pu échanger avec le peintre varennois Thibault Jambez.**

Photo JSL/Claire JAEGER

Depuis le 11 juin, des toiles colorées ornent les murs de la bibliothèque, pour la plus grande joie des lecteurs. Vendredi, quatre résidentes de l'Ehpad des Crozes sont venues — accompagnées de leur animatrice, Hélène Cannard et de Fabienne, aide-soignante et animatrice à l'occasion — pour échanger avec le peintre Thibault Jambez. « C'était un bel échange. Certaines résidentes avaient peint autrefois et ont été ravies de retrouver cet engouement pour l'art », se réjouit Corinne de Vecchi, la bibliothécaire. L'exposition est visible jusqu'au 31 juillet aux heures d'ouverture de la bibliothèque.





## Hugues Aufray

code borne Mélo : 124



Nom : Aufray

Prénoms : Hugues, Jean, Marie

Né le : 18 août 1929

à : Neuilly-sur-Seine

Auteur, compositeur, interprète.

### Son histoire

18 août 1929 à 8h15 : Hugues, Antoine, Jean, Marie Aufray naît à Neuilly-sur-Seine de Henry Aufray, homme d'affaires, et de Amielle de Caubios d'Andiran, musicienne. Il a deux frères aînés, Jean-Paul et Francesco, nés respectivement en 1926 et 1927 ; sa sœur, Pascale, qui fera une brillante carrière cinématographique sous le pseudonyme de Pascale AUDRET, verra le jour en 1935.

Les parents d'Hugues Aufray divorcent et la famille quitte Paris pour Sorèze, dans le Tarn, terre de leurs aïeux où il est élevé par sa mère. Pendant la guerre, il est élève (1941-1945) au collège de Sorèze.

En 1945, Hugues Aufray rejoint son père à Madrid où il est élève au Lycée français. Il demeure trois ans dans cette ville, puis regagne la France et commence à chanter en espagnol. Puis très vite, il interprète les chansons de Félix Leclerc, Georges Brassens, Serge Gainsbourg et d'autres chanteurs. Finissant 2<sup>e</sup> du concours Les Numéros 1 de Demain, il est remarqué par Eddie Barclay qui lui fait enregistrer son premier disque en 1959., " Y avait Fanny qui chantait ", chanson fétiche des appelés de la Guerre d'Algérie.

Auteur de nombreuses chansons dont il réalise parfois les arrangements ou la musique, il en co-signera beaucoup avec les paroliers Vline Buggy et Pierre Delanoë, mais aussi Jacques Plante, Claude Morgan, etc. Hugues Aufray puise également son répertoire dans le folklore espagnol, anglo-saxon et latino-américain, ainsi que dans le blues et le rock.

Certaines de ses chansons sont très connues et font désormais partie du patrimoine français, comme Stewball ou Santiano.

Il est le premier chanteur français à adapter les chansons de Bob Dylan. Il l'a rencontré grâce à la volonté de sa maison de disques, lui-même ne parlant pas anglais. Les traductions de textes anglo-saxons, notamment ceux de Bob Dylan, édulcorent souvent la crudité du texte original. Les arrangements musicaux qui font la part belle à la guitare acoustique dénotent une influence du folk américain.

En mai 1966, au Palais des Sports de Paris, à l'occasion du premier concert contre le racisme, il chante pour Martin Luther King «Les Crayons de couleur».

En juillet 1984, il chante «The times they are a-changin'»

en duo avec Bob Dylan au parc de Sceaux et à Grenoble9.

Il partage sa vie entre sa maison près de Paris et sa ferme de l'Ardèche, près d'Orgnac-l'Aven. Passionné d'équitation, il créa des spectacles équestres (les Cavaliers sans frontière), des stages d'équitation pour enfants et un ranch dans les Alpes. Cette passion est née à l'École - Abbaye de Sorèze (81) où il a suivi ses études secondaires. Son nom apparaît dans les tableaux des anciens élèves. Il s'est beaucoup intéressé aussi à la voile et consacre une partie de son répertoire à la mer et aux marins.

Il ne cesse de se produire en tournée dans toute la France et dans les pays francophones. Il est, dès le 18 octobre 2014, une des vedettes de la tournée Rendez-vous avec les Stars.

### Quelques tubes

- Santiano (124 01 A)
- Dès que le printemps revient (124 04 A)
- Debout les gars (124 05 A)
- Céline (124 12 A)
- Stewball (124 13 A)
- Des jonquilles aux derniers lilas (124 16 A)
- Le petit âne gris (124 18 A)
- Adieu monsieur le professeur (124 19 A)

### Les petites questions !

- 1) Dans quelle ville est né Hugues Aufray ?
- 2) Quel est le titre de son premier disque ?
- 3) Citer 2 titres d'Hugues Aufray.
- 4) En quelle année sort son premier titre ?
- 5) En quelle année chante-t-il avec Bob Dylan ?

- |                               |                     |
|-------------------------------|---------------------|
| 1) Neuilly-sur-Seine          | 3) Santiano, Céline |
| (Hauts-de-Seine, 92)          | 4) 1959             |
| 2) Y avait Fanny qui chantait | 5) 1984             |





a) Où est né Hugues Aufray ?



b) Qui est ce chanteur pour Hugues Aufray ?



c) Quel est cet homme pour Hugues Aufray ?



d) Où a-t-il chanté une chanson pour cet homme ?



e) De quoi Hugues Aufray est-il 'fan' ?



f) De quel chanteur, Hugues Aufray interprète-t-il des chansons ?



Réponses: a) Neully-sur-Seine (92) b) C'est Bob Dylan dont il a adapté de nombreuses chansons c) Le producteur Eddie Barclay qui lui fait signer son premier 45 tours en 1959 d) Au Palis des Sports de Paris en 1966 e) D'équitation f) De Georges Brassens

# *Hugues AUFRAY*

## *Céline*

Dis-moi, Céline, les années ont passé  
Pourquoi n'as-tu jamais pensé à te marier?  
De toutes mes sœurs qui vivaient ici  
Tu es la seule sans mari

Non, non, non, ne rougis pas, non, ne rougis pas  
Tu as, tu as toujours de beaux yeux  
Ne rougis pas, non, ne rougis pas  
Tu aurais pu rendre un homme heureux

Dis-moi, Céline, toi qui es notre aînée  
Toi qui fus notre mère, toi qui l'as remplacée  
N'as-tu vécu pour nous autrefois  
Que sans jamais penser à toi?

Non, non, non, ne rougis pas, non, ne rougis pas  
Tu as, tu as toujours de beaux yeux  
Ne rougis pas, non, ne rougis pas  
Tu aurais pu rendre un homme heureux

Dis-moi, Céline, qu'est il donc devenu  
Ce gentil fiancé qu'on n'a jamais revu?  
Est-c' pour ne pas nous abandonner  
Que tu l'as laissé s'en aller?

Non, non, non, ne rougis pas, non, ne rougis pas  
Tu as, tu as toujours de beaux yeux  
Ne rougis pas, non, ne rougis pas  
Tu aurais pu rendre un homme heureux

Mais non, Céline, ta vie n'est pas perdue  
Nous sommes les enfants que tu n'as jamais eus  
Il y a longtemps que je le savais  
Et je ne l'oublierai jamais

Ne pleure pas, non, ne pleure pas  
Tu as toujours les yeux d'autrefois  
Ne pleure pas, non, ne pleure pas  
Nous resterons toujours près de toi  
Nous resterons toujours près de toi

### Crème glacée aux fraises

#### Liste des ingrédients (pour 6 personnes) :

- 500 g de fraise des bois
- 250 g de sucre glace
- 25 cl de crème fraîche liquide



#### Fabrication :

- **ÉTAPE 1**  
Mixer 400 g de fraises et couper le reste en deux.
- **ÉTAPE 2**  
A part, battre la crème fraîche et le sucre glace. Incorporer délicatement à la purée de fraises.
- **ÉTAPE 3**  
Verser ce mélange dans un moule et faire glacer pendant 3 h dans le freezer.
- **ÉTAPE 4**  
Au moment de servir, décorer la crème glacée avec les fraises restantes.



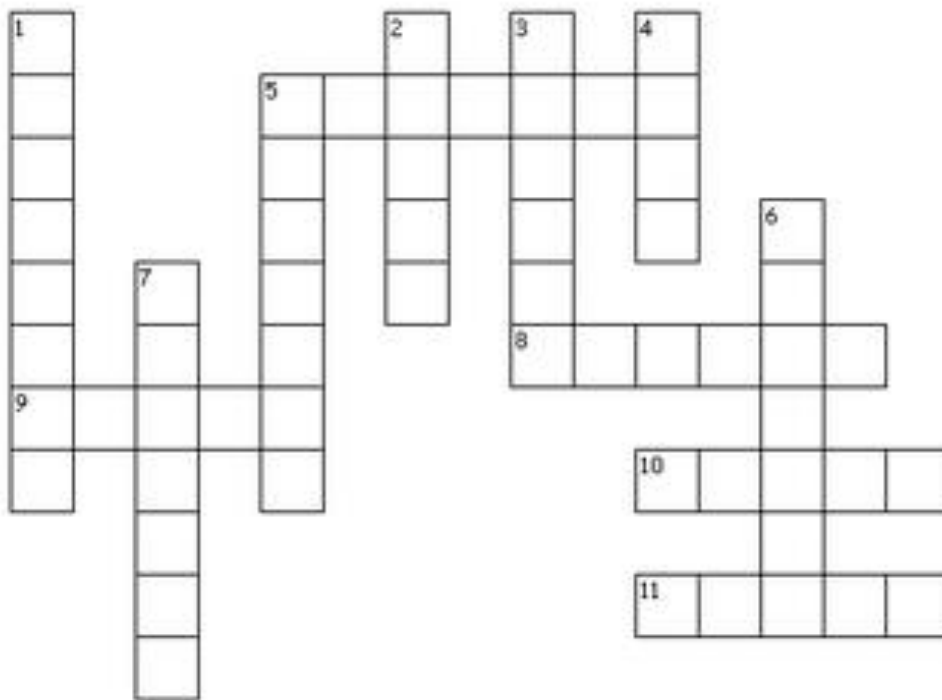
## Mots mêlés

jours mois saisons (n1)

A OÛT	JEUDI	NOVEMBRE
AUTOMNE	JUILLET	OCTOBRE
AVRIL	JUIN	PRINTEMPS
DIMANCHE	LUNDI	SAMEDI
DÉCEMBRE	M AI	SEPTEMBRE
FÉVRIER	MARDI	VENDREDI
HIVER	MARS	ÉTÉ
JANVIER	MERCREDI	

H	H	O	T	C	Q	B	U	E	I	S	I	V	T	J
O	F	N	U	B	E	R	H	D	P	D	O	E	B	T
Y	K	X	A	M	N	C	N	M	E	I	L	P	Û	N
H	S	W	É	A	N	U	E	M	D	L	E	O	V	F
H	S	T	X	A	L	T	A	E	I	N	A	M	A	I
J	É	E	M	I	N	S	R	U	M	M	R	X	E	O
S	O	I	P	I	D	C	J	O	R	E	X	R	N	I
C	D	C	R	T	R	É	T	X	I	N	B	I	D	K
D	U	P	T	E	E	U	C	R	O	M	U	E	J	R
Z	V	W	M	O	A	M	V	E	E	J	R	S	E	I
K	R	L	S	I	B	É	B	V	M	D	N	I	I	R
Q	N	R	D	G	F	R	O	R	N	B	V	D	E	A
B	A	U	G	K	A	N	E	E	E	N	R	V	S	A
M	E	O	V	Y	L	K	V	C	A	A	I	E	J	O
J	Z	Y	A	V	R	I	L	J	M	H	R	W	F	R

## Mots croisés



### Across

5. On le met sur sa tête.
8. Il nous réchauffe dans le ciel.
9. Il a une locomotive et plein de wagons.
10. Il est formé de l'ensemble de tous les pays.
11. Elle a un cœur et des pétales.

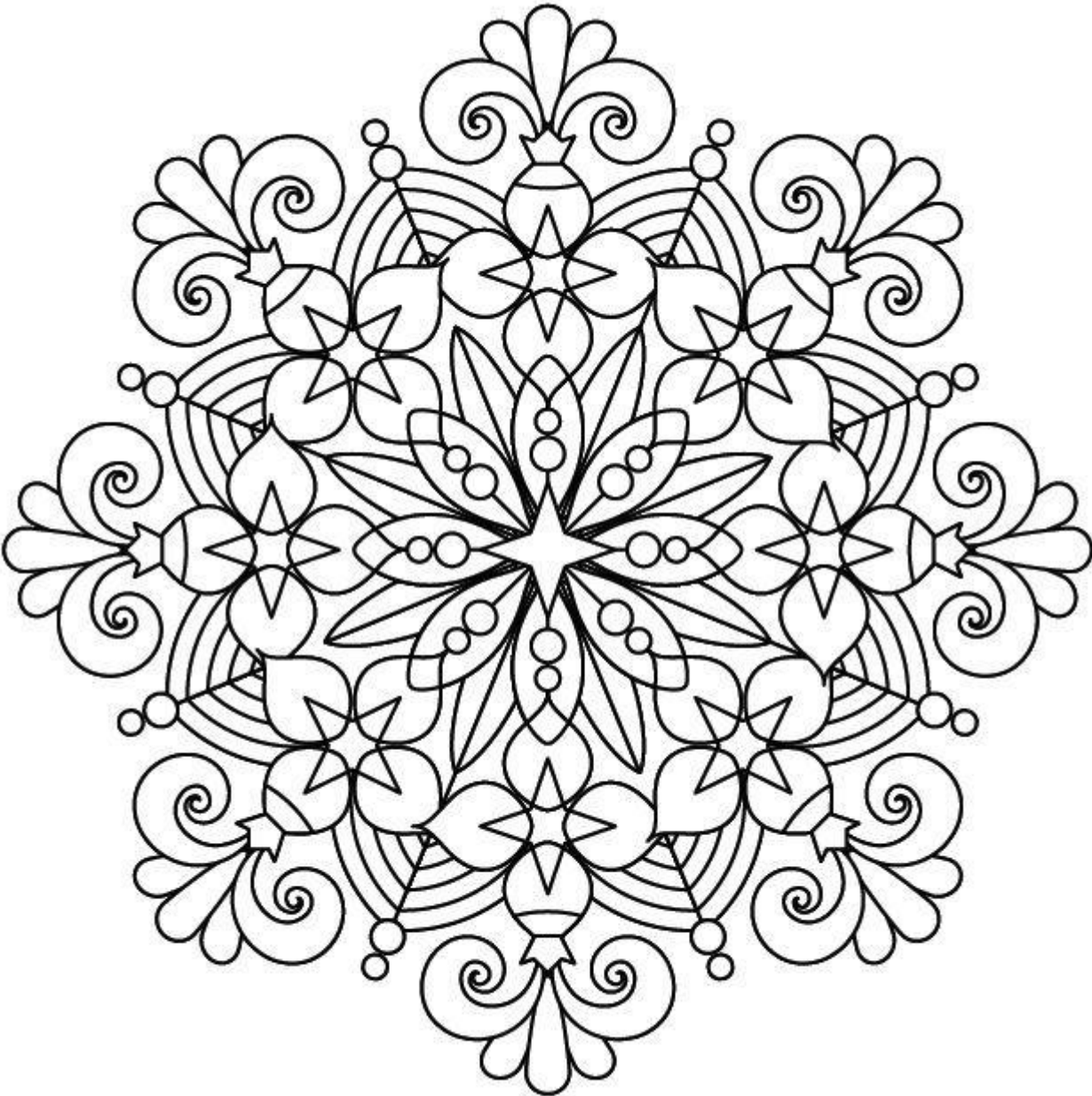
### Down

1. Au cirque, il fait des acrobaties.
2. On le décore à Noël.
3. Le contraire de dedans.
4. Quand les étoiles brillent.
5. Ils servent à dessiner.
6. Elle est le féminin de chien.
7. La couleur de la neige.

12 of 12 words were placed into the puzzle.

Created by [Puzzlemaker](http://www.DiscoveryEducation.com) at [DiscoveryEducation.com](http://www.DiscoveryEducation.com)

Coloriage du mois



doryfr



C'est le soleil d'août qui  
donne aux pommes leur  
goût.

Dicton français

*Citation Célèbre*